

Уважаемые товарищи!

Наше совещание проходит в чрезвычайно знаменательное время, которое важно с точки зрения дальнейшего развития социализма, а также процессов, проходящих в масштабах Европы и всего мира. И мы в Чехословакии тоже анализируем эти процессы и ищем ответа на них.

Переломный характер современной эпохи резко повышает ^{brüch. geworden} ответственность наших братских коммунистических и рабочих партий перед народами наших стран и перед лицом мирового революционного движения. В нашей стране была также начата комплексная перестройка народного хозяйства и общества, связанная с широкой демократизацией, что служит цели поднять социализм на качественно новый уровень, слить ^{verbunden} воедино его преимущества с достижениями научно-технической революции, повысить наш вклад в укрепление ^{festlegen} престижа социализма во ^{nach innen u. außen} внутреннем и международном масштабе. Мы понимаем перестройку как возрождение ленинского понимания социализма и необходимую реакцию на требования, предъявляемые новым этапом его развития, как решительное преодоление ^{überwinden} всего, что чуждо ценностям социализма и препятствует ^{hindert} тому, чтобы развитие нашего общества приобрело во всех своих направлениях нужную динамику. Мы исходим из наших собственных условий и принимаем во внимание опыт других социалистических стран. ^{Einmal hin. Blick} Критичность взгляда ^{aus} на прошлое мы не отождествляем с негативизмом, с отрицанием результатов, достигнутых социализмом. Это противоречило бы истине и могло бы привести к утрате легитимности социалистического строя и его перспективы.

Подавляющее большинство граждан нашей страны за социализм, поддерживает как внутреннюю, так и внешнюю политику государства. С социализмом люди связывают не только свою уверенность и социальную защищённость, достигнутый достаточно высокий уровень жизни, но и [общий] порядок и стабильность в обществе, ^{insgesamt} которые являются необходимыми для добросовестного и активного труда, для богатой, ^{vielfältiger} всесторонней жизни в материальной и духовной сфере.

То же наш опыт свидетельствует о том, что перестройка — это вовсе не простой и прямолинейный процесс. Она требует глубоких преобразований в мышлении и в практике, преодоления стереотипов, ^{Gewohnheiten} навыков административно-командного управления, открытия новых возможностей для применения творческих сил и способностей людей. Тем самым граждане во всё большей мере подключаются к осуществлению перемен в политике, в народном хозяйстве, в жизни общества, возникает широкая ^{Palette} шкала взглядов, требований и представлений о перестройке и демократизации, ^{Transparenz} о результатах, открытости политики. Мы продвигаемся вперёд так, чтобы темп развития соответствовал нашим возможностям, чтобы люди понимали принимаемые меры. Мы широко пользуемся принципами гласности и открытости политики.

^{aus den wichtigsten} Мы осознали тот основной урок, который можно извлечь ^{bewirkt} из пройденного пути построения социализма. Его можно выразить следующим образом: развивая новые формы жизни общества, партия должна владеть инициативой, ни на минуту не терять контроля за развитием ситуации, она должна быть во главе трудящихся, полностью и решительно осуществлять назревшие преобразования в обществе. Наряду с этим мы понимаем, что партия может укреплять политическое руководство только через

достижение конкретных результатов, благодаря ежедневному завоеванию доверия к себе. Основной предпосылкой успеха перестройки является активизация человеческого фактора на основе как материальной заинтересованности в конечных результатах труда, так и сознательности.

Мы приступили к осуществлению политической реформы. Мы активизируем всю систему Национального фронта как базы социалистического плюрализма мнений и интересов. В этой связи возрастает инициатива и роль политических партий, общественных организаций и организаций граждан по интересам, объединённых в Национальном фронте, в процессе разработки, реализации и контроля политики. Были приняты законы, расширяющие полномочия, ответственность и экономическую самостоятельность национальных комитетов как органов государственной власти и народного самоуправления. Мы создаём условия для полного использования всех функций нашего парламентаризма, прежде всего Федерального собрания ЧССР, Чешского и Словацкого Национальных Советов как верховных законодательных и представительских органов. Разрабатывается проект новой Конституции ЧССР, который затем будет вынесен на всенародное обсуждение.

Наряду с совершенствованием политической системы мы осуществляем экономическую реформу. Завершилась организационная перестройка производственно-технической базы, сферы обращения а также центральных органов. Действуют Законы о государственном предприятии и о кооперации, основной смысл которых состоит в расширении самостоятельности и ответственности предприятий на принципах хозрасчёта, самофинансирования и самоуправления. Проводятся выборы директоров и органов самоуправления на государственных предприятиях. Это путь укрепления положительного отношения трудящихся к социалистической собст-